

Instrukcja użytkownika systemu Akcelerator nauczania języka polskiego jako narzędzie integracji społecznej i aktywizacji zawodowej - wersja dla Administratora - wersja dla użytkownika kursu online

 **BIURO PROJEKTU:** UL. RUBIEŻ 46, 61-612 POZNAŃ | TEL. 61 622 69 26 | WWW.POPOJUTRZE.PL | ZGLOSZENIA@POPOJUTRZE.PL

Instrukcja

Akcelerator Nauczania Języka Polskiego jako narzędzie integracji społecznej i aktywizacji zawodowej.

Instrukcja działania modelu wspierająca jego upowszechnienie i działanie

Wersja dla Administratora

Wersja dla użytkownika wersji online

Wprowadzenie

Instrukcja dotyczy	Sposobu użytkowania i części składowych przedstawianej innowacji, tzn. powinna zawierać informację nt. celu, grupy docelowej, problemu na jaki odpowiada, przedstawia ona listę elementów składowych plus opis jak z innowacją pracować.
Cel,	Celem innowacji jest przyspieszenie nauczania funkcjonalnej znajomości języka polskiego
Grupa docelowa,	Cudzoziemcy a w szczególności Ukraińcy przyjeżdżający do Polski do pracy i/lub nauki oraz rozważający taką możliwość
Problem na jaki odpowiada innowacja,	Innowacja odpowiada na problem jakim jest brak znajomości języka polskiego przez przyjeżdżających do Polski Ukraińców.
Krótką listą elementów składowych oraz rekomendacje jak pracować z innowacją	Na niniejszą innowację składają się: - 2 kursy językowe „Polska na drodze” i „Polska opieka” w tym: - teksty

 **BIURO PROJEKTU:** UL. RUBIEŻ 46, 61-612 POZNAŃ | TEL. 61 622 69 26 | WWW.POPOJUTRZE.PL | ZGLOSZENIA@POPOJUTRZE.PL

	<p>- multimedia</p> <p>- Pre i post testy do kursu</p> <p>- opcjonalnie - możliwość zadawania dodatkowych pytań i zgłaszania wątpliwości wolontariuszom</p> <p>Realizacja kursu obejmuje w metodyce akceleratora nauczania języka polskiego składa się z:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Rekrutację chętnych do uczestnictwa w kursie b) Zapewnienie zaplecza logistycznego – Sali, sprzętu audio video, zapewnienie dostępu do internetu c) Przeprowadzenie kursu: d) Wykorzystania już przygotowanych tekstów, ćwiczeń i multimediiów oraz i/lub Przygotowanie własnych autorskich tekstów i ćwiczeń e) Przeprowadzenie pre testów i oceny wyników f) Wykonanie i realizację kursu przez przygotowanego wykładowcę g) Przeprowadzenie post testów i ocena wyników <p>W dalszej części tekstu szczegółowo omówiono krok po kroku działania potrzebne do podjęcia takich działań.</p>
<p>Instrukcja upowszechniania w 10 krokach dla ADMINISTRATORA</p>	<p>Niniejsza instrukcja działania modelu wspierająca jego upowszechnienie i działanie na etapie wdrożenia składa się z 10 kroków, które przedstawiają wsparcie w:</p> <ul style="list-style-type: none"> - przygotowaniu, (3 x 1 krok) tj. identyfikacji obszaru funkcjonalnego i zakresu kursu, kontakt z głównymi interesariuszami i poznanie ich potrzeb językowych, społecznych i słownictwa zawodowego. - realizacji, (4 x 1 krok) przygotowanie

roboczej wersji kursu, poddanie go ocenie użytkowników i odbiorców, przygotowanie multimediów na podstawie opinii i sugestii odbiorców i uczestników oraz zaprojektowanie mechanizmów sprawdzających i doskonalących tekst. Przeprowadzenie testowego kursu w metodyce nauczania funkcjonalnego.

- **doskonaleniu** (2 x 1 krok) – przeprowadzenie i analiza pre i post testów, oraz badań fokusowych przedstawiających działania projektowe

- **upowszechnieniu modelu** (1 x 1 krok) – upowszechnienie w formie promocji poprzez spotkania, promocję w mediach społecznościowych i spotkania i zaangażowanie wolontariuszy.

Wprowadzenie do @kceleratora

Przedstawiana instrukcja przedstawia możliwość poprawy znajomości języka polskiego w formacie nauczania funkcjonalnego języka polskiego.

Istotą przedstawianego kursu języka polskiego jest poprawa znajomości języka w sposób funkcjonalny.

W przygotowanym materiale położyliśmy nacisk na możliwość poznania i poprawnego stosowania języka polskiego w konkretnych realnych sytuacjach życiowych i zawodowych. Zależało nam na podkreśleniu tych realnych możliwych zdarzeń i sytuacji, które spotykają nas w codziennym, życiu, gdzie znajomość poprawnych zwrotów i konstrukcji ułatwia i przyspiesza załatwienie spraw. Sukcesem nauczania języka obcego jest wg nas zdolność do zastosowania wiedzy zarówno

formalnych jak i praktycznych aspektów językowych z odpowiednią biegłością w komunikacji. Funkcjonalne podejście do nauczania jest sposobem myślenia i podejściem do rozwiązywania praktycznych wyzwań związanych z nauką języka niż metodą nauczania z wyraźnym zdefiniowaniem praktyk używanych w przygotowanym przez nas kursie. Dlatego wprowadzona innowacja koncentruje się na:

- powtarzanie autentycznych zwrotów i kładzie nacisk na interakcję w języku polskim.
- stworzeniu uczącym się możliwości sprawdzenia postępów w procesie nauczania, odniesienie do osobistych doświadczeń i już posiadanych kompetencji językowych
- ścisłe powiązanie nauki z ich zastosowanie w praktyce i życiu codziennym

Te trzy cechy, odwołują się do potrzeb osób podejmujących trud nauczania języka polskiego jak również wiążą naukę języka z funkcjonowaniem i życiem w Polsce. Wierzymy, że skupienie się na takim funkcjonalnym podejściu do nauki języka przyspieszy i ułatwi proces nauczania języka polskiego jako elementu ułatwiającego integrację w szczególności przybywających i planujących pobyt w Polsce uczestników.

Będziemy wdzięczni za Państwa uwagi i rekomendacje oraz propozycje tematyki lekcji i zajęć proponowanych w przedstawianym kursie. Zainteresowanych zachęcamy do kontaktu.

Realizacja kursu	<p>Etapy przygotowaniu, (3 x 1 krok)</p> <p><i>Identyfikacja obszaru funkcjonalnego i zakresu kursu</i> – do testowania zostały wybrane wstępnie dwa zakresy istotne z punktu widzenia przyjeżdżających do Polski cudzoziemców „Polska na Drodze” i „Polska Opieka” jako główne tematy objęte nauką. Polska na drodze obejmuje sytuacje związane z poprawnym prowadzeniem samochodu, sytuacji awaryjnych i codziennych sytuacji związanych z podróżowaniem, zakupami na drodze i sytuacjami komunikacyjnymi.</p> <p>„Polska Opieka” obejmuje słownictwo, zwroty i sytuacje życiowe związane z zawodami opiekuńczymi.</p> <p>Wybór obszaru słownictwa, zwrotów i komunikacji językowej jest kluczowy z punktu widzenia skuteczności i efektywności późniejszego nauczania języka oraz przesądza o zainteresowaniu uczestników w późniejszym uczestnictwie w kursie.</p> <p><i>Kontakt z głównymi interesariuszami i poznanie ich potrzeb językowych, społecznych i słownictwa zawodowego.</i></p> <p>- realizacji, (4 x 1 krok)</p> <p><i>Przygotowanie roboczej wersji kursu, poddanie go ocenie użytkowników i odbiorców,</i></p> <p>Punktem wyjścia dla opracowania roboczej wersji kursu jest obserwacja realnych i praktycznych sytuacji językowych w których można zidentyfikować naturalne, potoczne poprawne zwroty, używane poprawnie w kontekście związanym z konkretną sytuacją np. kontrolą w ruchu drogowym, pierwszej</p>
------------------	---

pomocy, naprawy itd....

Na podstawie dyskusji i wspólnej pracy opracowane sytuacje językowe stają się podstawą układania scenek rodzajowych z uwzględnieniem w szczególności tych elementów które sprawiają trudność uczestnikom.

Treść kursu poddana jest weryfikacji przez praktyków, którzy odnoszą się do naturalności i możliwości zrozumienia co i jak zostało powiedziane.

Przygotowanie multimediiów na podstawie opinii i sugestii odbiorców i uczestników

Na podstawie odgrywanych scenek, które zostały powtórzone kilka, kilkanaście razy powstaje scenariusz multimediiów na podstawie opinii, sugestii odbiorców i uczestników.

Zaprojektowanie mechanizmów sprawdzających i doskonalących tekst. Przeprowadzenie testowego kursu w metodyce nauczania funkcjonalnego.

Przygotowany materiał jest testowany i poprawiany na grupie uczestników ćwiczących tekst na podstawie lekcji przeprowadzonych z nauczycielem. W tej części są identyfikowane błędy.

- **doskonaleniu** (2 x 1 krok)

– **przeprowadzenie i analiza pre i post testów,**

Przed i po zakończeniu kursu uczestnicy wypełniają pre i post testy, pozwala to im na lepsze zrozumienie błędów jakie popełnili oraz sprawdzenie postępu w realizowanym planie

nauczania. Dla Twórców kursu jest to istotny element zebrania informacji zwrotnej, nt. stopnia przyswojenia materiału, najczęściej robionych błędów oraz obszarów gdzie postęp w osiągnięciu znajomości języka był największy.

- Przeprowadzenie badań fokusowych przedstawiających działania projektowe

Na zakończenie kursu przydatne jest przeprowadzenie spotkania służącego zebraniu informacji zwrotnej nt. organizacji spotkań, procesu nauczania, czasu, długości i zakresu materiału do ciągłego doskonalenia dostarczanej wiedzy.

- upowszechnieniu modelu (1 x 1 krok) – Upowszechnienie w formie promocji poprzez spotkania, promocję w mediach społecznościowych i spotkania i zaangażowanie wolontariuszy.

Istotnym elementem wzmacniającym skuteczność i efektywność nauczania było zaangażowanie w promocję nauczania języka polskiego poprzez wykorzystanie mediów społecznościowych. Dzięki temu udało się stworzyć podstawę do szerszego włączenia native speakerów zainteresowanych i zaangażowanych w proces wsparcia nauczania języka na zasadach wolontariackich. Dzięki temu możliwe było podniesienie jakości oraz świadomości korzyści wynikających z nauczania języka polskiego.

Co istotne przedstawiane wsparcie jest autorską propozycją nauczania języka połączonego ze wsparciem integracji społecznej i aktywizację zawodową cudzoziemców w

szczególności Ukraińców, ale także obywateli innych krajów w szczególności Wschodnioeuropejskich.

Na podstawie tych doświadczeń można stwierdzić, że najbardziej palącym problemem związanym z integracją społeczną jest kwestia załatwiania spraw urzędowych i doświadczenie realizacji projektu pokazuje, że chęć poprawy znajomości języka wpływa pozytywnie na chęć samodzielnego lub wspomaganego pomocą zewnętrzną załatwiania spraw urzędowych, zrozumienia i poprawnego wypełnienia dokumentów i nauki związanego z tym poprawnego słownictwa.

W połączeniu z konsultacjami językowymi modelowe połączenie kursu językowego i wsparcia językowego w załatwieniu spraw powinno składać się z następujących elementów:

- a) Wstępnego rozpoznania potrzeb – w trakcie kilkudziesięciminutowego spotkania istotne jest poznanie potrzeb doskonalenia językowego uczestnika ze względu na jego sytuację społeczną i zawodową.
- b) Poznania sytuacji społecznej i potrzeby wykorzystania języka do celów komunikacji w sytuacjach życiowych i zawodowych w perspektywie nauczania języka i jego wykorzystania.
- c) Rozpoznania już posiadanych kompetencji językowych poprzez rozmowę, próbę wypełnienia przykładowego dokumentu, Testem umiejętności może być np. przedstawienie do wypełnienia wzorów druków

	<p>urzędowych np. dotyczących zameldowania, legalizacji pobytu ale też np. wymiany prawa jazdy.</p> <p>d) Stwierdzenia możliwości doskonalenia znajomości języka w czasie kursu jako podstawy lub uzupełnienia nauczania języka w codziennej komunikacji.</p> <p>e) Określenia celów nauczania oraz wypełnienie pretestów dających orientację co do błędów językowych i kalek przeniesionych z języków obcych w tym przypadku języka ukraińskiego i innych języków słowiańskich</p> <p>f) Wyborze konkretnego kursu i częstotliwości nauczania</p> <p>g) Pomocy językowej i konsultacji konkretnych sytuacji życiowych w trakcie kursu w oparciu o materiał przedstawiany w trakcie kursu oraz możliwość indywidualnych konsultacji uzupełniającą kurs oraz stworzenia miejsca i możliwości do zadawania konkretnych pytań związanych z konkretnymi sytuacjami życiowymi lub też wykorzystanie realnych przykładów jakie mogą być źródłem inspiracji do dyskusji na tematy interesujące językowo, społecznie i zawodowo uczestników.</p>
<p>Instrukcja dla UŻYTKOWNIKA wersji online</p>	<p>W celu skorzystania z kursu akceleratora www.Codziennik.info należy wejść na stronę i otworzyć zakładkę drugą z lewej strony (Polska na Drodze lub Polska Opieka).</p> <p>Otworzą się lekcje, przed rozpoczęciem każdej lekcji należy wypełnić pre test, po wysłuchaniu lekcji i odrobieniu zadań związanych z lekcją należy wypełnić posttest.</p> <p>W zakres każdego kursu wchodzi 12 lekcji. Każdy kurs kończy się posttestem.</p> <p>.</p>